

# DIGESTIVE CARE ENDOSCOPY, LLC

## DERECHOS DEL PACIENTE

### 1. Derechos del paciente

- a. Los pacientes tienen el derecho de seleccionar otra instalación para que realice su procedimiento. Los pacientes recibirán una copia del documento *Derechos y Responsabilidades del Paciente* antes de la fecha del procedimiento. Proporcionar este formulario queda delegado al consultorio médico, que debe proporcionar una copia que incluya la firma y la fecha al Centro antes de que se realice el procedimiento.
- b. Algunos o todos los profesionales de la salud que ofrecen servicios en este Centro son contratistas independientes y no son representantes o empleados del Centro. Los contratistas independientes son responsables de sus propias acciones, y el Centro no será responsable de las acciones o las omisiones de ningún contratista independiente.
- c. La privacidad de todos los pacientes se debe respetar en todo momento. Los pacientes se deben tratar con respeto, consideración y dignidad.
- d. Los pacientes recibirán ayuda con prontitud, cortesía y responsabilidad.
- e. Los expedientes médicos de los pacientes se consideran confidenciales. Con la excepción de los requisitos legales, los expedientes de los pacientes o cualquier parte de éstos no se divulgarán a entidades o personas externas sin la autorización expresa y escrita del paciente o de su representante designado. Los pacientes tienen la oportunidad de autorizar u oponerse a la divulgación de sus expedientes médicos.
- f. Los pacientes tienen el derecho de conocer la identidad y el estado de las personas que les proporcionan servicios.
- g. Los pacientes tienen el derecho de cambiar de proveedores si así lo deciden. Los pacientes reciben información de los credenciales de todo el personal que los atenderán durante su estadía.
- h. Los pacientes o su representante legal autorizado tienen el derecho de recibir información detallada, actualizada y comprensible sobre su diagnóstico, sus opciones de tratamiento y su pronóstico, si se conoce, así como su cuidado de seguimiento. Todos los pacientes firmarán un formulario de consentimiento informado después de que se les haya proporcionado toda la información y se les haya contestado todas sus preguntas.
  - Cuando no sea aconsejable proporcionarle dicha información al paciente por razones médicas, se le proporcionará a la persona designada por el paciente o a una persona autorizada legalmente.
- i. A menos que la participación esté contraindicada por razones médicas, los pacientes tienen el derecho de participar en todas las decisiones relacionadas con el cuidado de su salud.
- j. Los pacientes tienen el derecho de rehusarse a recibir tratamiento y de que se les informen las alternativas y las consecuencias de sus decisiones. Se fomenta que los pacientes hablen sobre sus objetivos con sus proveedores.
- k. Los pacientes tienen el derecho de rehusarse a participar en tratamientos y procedimientos experimentales. De considerarse algún tratamiento o procedimiento experimental, se le debe explicar por completo al paciente antes de su inicio.
- l. Los pacientes tienen el derecho de hacer sugerencias o comunicar quejas acerca del tratamiento que reciben y de presentárselas al gerente clínico o al administrador del Centro que realizará una *Notificación de Incidente* y presentará el problema al director médico con prontitud para que se atienda el reclamo.
- m. Los pacientes tienen el derecho de que se les proporcione información acerca del cuidado de emergencia y después de horas laborales.
- n. Los pacientes tienen el derecho de obtener una segunda opinión acerca del procedimiento recomendado. La responsabilidad por el costo de una segunda opinión es exclusivamente del paciente.
- o. Los pacientes tienen el derecho de contar con un ambiente seguro y placentero durante su estadía.
- p. Los pacientes tienen el derecho de recibir visitas en el Centro, siempre y cuando dichas visitas no entorpezcan las operaciones del Centro ni violen los derechos de otros pacientes.
- q. Los pacientes tienen el derecho de que los procedimientos se realicen con la menor cantidad de dolor posible.
- r. Los pacientes tienen el derecho de contar con un intérprete de ser necesario.
- s. Los pacientes tienen el derecho de que se les proporcionen formularios de consentimiento informado, según lo exigen las leyes del Estado de Georgia.
- t. Los pacientes tienen el derecho de que el mercadeo y los anuncios respecto a la competencia y las capacidades del Centro y su personal sean verdaderos.
- u. Los pacientes tienen el derecho de que sus expedientes médicos incluyan copia de sus instrucciones previas o testamentos vitales y de que el personal del Centro cumpla con su voluntad en la medida en que sea posible. Sin embargo, debido a las capacidades limitadas del Centro, de surgir una emergencia, el paciente será transferido al hospital más cercano en el cual su médico encargado tenga privilegios. El personal del hospital recibirá información acerca de la existencia de instrucciones previas y el Centro se las proporcionará si cuenta con una copia.
- v. Los pacientes recibirán, si lo solicitan, toda la información disponible acerca de los servicios que ofrece el Centro, así como información acerca de los costos estimados y las opciones de pago.
- w. Si corresponde, a los pacientes se le informará que no se cuenta con cobertura de seguro por negligencia médica.
- x. Los pacientes tienen el derecho de autorizar la divulgación de sus expedientes médicos a otros proveedores de salud, otros representantes legales y otras personas autorizadas por el paciente.
- y. Los pacientes tienen el derecho de ejercer sus derechos sin estar sujetos a discriminación o represalias.
- z. Los pacientes tienen el derecho de no estar sujetos a ningún tipo de abuso u hostigamiento.

## **DIGESTIVE CARE ENDOSCOPY, LLC PATIENT RESPONSIBILITIES**

### **2. Responsabilidades del paciente**

- a. Se espera que los pacientes proporcionen historiales médicos ciertos y completos, a su mejor saber y entender, lo cual incluye proporcionar información sobre todos los medicamentos recetados, medicamentos sin receta y suplementos dietéticos que tomen actualmente y de todas alergias y sensibilidades.
- b. Los pacientes son responsables de asistir a todas las citas programadas antes y después del procedimiento y de cumplir los planes de tratamiento para ayudar a garantizar el cuidado apropiado.
- c. Los pacientes son responsables de revisar y entender la información proporcionada por el médico o el personal de enfermería. Los pacientes son responsables de entender su cobertura de seguro y los procedimientos requeridos para recibir cobertura.
- d. Los pacientes son responsables de proporcionar la información de su seguro el día de la visita y de notificar en la recepción cualquier cambio de la información de su seguro o de su información médica.
- e. Los pacientes son responsables de pagar todos los cargos por copagos, coseguros y deducibles o por servicios no cubiertos el día de la visita, a menos que se hayan hecho arreglos previos con el director administrativo.
- f. Los pacientes son responsables de tratar a los médicos, al personal y a otros pacientes con cortesía y respeto.
- g. Los pacientes son responsables de hacer preguntas acerca de su cuidado médico y de solicitar que su médico aclare sus dudas sobre los servicios que se proporcionarán hasta que entiendan completamente el cuidado que recibirán.
- h. Los pacientes son responsables de seguir las recomendaciones de su proveedor y de tomar en consideración las alternativas o las posibles consecuencias de rehusarse a hacerlo.
- i. Los pacientes son responsables de comunicar sus opiniones, preocupaciones o quejas de manera constructiva al personal indicado del Centro.
- j. Los pacientes son responsables de notificarles a sus proveedores de salud la existencia de instrucciones previas, testamentos vitales, poderes de representación para la toma de decisiones médicas o cualesquiera otras instrucciones que puedan afectar su cuidado. De surgir alguna emergencia, el paciente será transferido a la instalación adecuada. La instalación recibirá información acerca de la existencia de instrucciones previas, si corresponde, y el Centro le proporcionará una copia.
- k. Los pacientes son responsables de contar con un adulto responsable que los transporte desde el Centro y que se quede con ellos durante veinticuatro (24) horas, si el médico lo solicita.
- l. El paciente recibirá una copia del documento *Derechos y Responsabilidades del Paciente* antes de la fecha del procedimiento. Proporcionar este formulario queda delegado al consultorio médico que debe proporcionar una copia que incluya la firma y la fecha al Centro antes de que se realice el procedimiento.

### **¿Tiene preguntas o preocupaciones?**

Usted y su familia siempre deben sentir la confianza de comunicar sus preocupaciones. Si comunican alguna preocupación o se quejan, su cuidado no se afectará de manera alguna. El primer paso es hablar sobre sus preocupaciones con su médico, el personal de enfermería u otro cuidador. Si sus preocupaciones no se han atendido, comuníquese con Kathy Price, supervisora clínica, al (770)-227-2222.

### **QUEJAS O RECLAMOS DEL PACIENTE**

Para informar quejas o reclamos, puede comunicarse con Kathy Price, supervisora clínica, al (770)-227-2222, o por correo en: Digestive Care Endoscopy, LLC, 6300 Hospital Parkway #440, Johns Creek, GA. 30097.

Las quejas y los reclamos, además, se pueden presentar mediante el: Department of Community Health, Division Chief, Healthcare Facility Regulation Division, 2 Peachtree St, NW, Suite 31, Atlanta, Georgia 30303, (404) 657-5728 ó (800) 878-6442.

También puede presentar una queja en la Georgia Board of Medical Examiners al (404) 656-3913.

Los beneficiarios de Medicare también pueden presentar quejas o reclamos al representante de los beneficiarios de Medicare en: [www.cms.hhs.gov/center/ombudsman.asp](http://www.cms.hhs.gov/center/ombudsman.asp) o al (800) Medicare.

### **Divulgación de interés propietario**

Digestive Care Endoscopy, LLC opera como un centro endoscópico. El Centro es propiedad del Dr. Ranvir Singh y del Dr. Stephen Rashbaum. Los doctores Singh y Rashbaum se han convertido en propietarios debido a su compromiso de proporcionar cuidado de la salud y servicios de calidad a sus pacientes a un costo asequible. Usted tiene el derecho de seleccionar dónde recibe servicios, incluidas las siguientes fuentes alternativas razonables señaladas por los médicos:

- Emory Johns Creek
- Northside Forsyth Hospital